

# Xylem Water Solutions Italia S.r.l.



SOCIETA' CON UNICO SOCIO  
 CAPITALE SOCIALE Euro 1.000.000 INTER. VERSATO  
 SEDE: VIA GIOACCHINO ROS SINI, 1/A - 20020 LAINATE (MI)  
 TEL. 02 90358.1 - FAX 02 9019990 http://www.xylemwatersolutions.com/it  
 watersolutions.italia@xylem.com  
 CASSELLA POSTALE 14068 - 20140 MILANO - C.C. POST. 39827209  
 REGISTRO IMPRES E DI MILANO  
 CODICE FISCALE E PARTITA IVA NR. 00889400156 R.E.A. NR. MI-631565

MERCE DA CONSEGNARE A/DELIVERY ADDRESS

R.E.M. SRL  
 VIA FERRUCCIA N. 16/A

03010 PATRICA FR

R.E.M. SRL  
 VIA FERRUCCIA 12/B  
 03010 PATRICA FR

FATTURA IMPIANTO  
 INVOICE RIF. 39 72 14

NUMERO/NUMBER	DATA/DATE	PAG./PAGE	ZONA/ZONE		CATEG.	CODICE/CODE	COD. FISCALE-PARTITA IVA/FISCAL CODE PREGHIAMO CONTROLLARE	NS. COD. CIO VOI OUR CODE	VS. ORDINE/YOUR ORDER	SPEDIZIONE A MEZZO/SHIPPING COMPANY	PORTO/TERMS OF DELIVERY
4484	12.06.14	1	39	95	511451	02240470605		N. 171 DEL 03/06/2014		NS. FINO A DESTINO	F.CO DEP. XYLEM
CONDIZIONI DI PAGAMENTO/TERMS OF PAYMENT								GG.SC. PAY DAY	BANCA DI APPOGGIO/YOUR BANK	GARANZIA/WARRANTY	
320 RIC. BANCARIA 60 GG. DATA FATTURA								FM	INTESA SANPAOLO	MESI 12 SEC.ART.12 NS.COND. VENDITA	
POS.	CODICE/CODE	DESCRIZIONE/DESCRIPTION	QUANTITA' CONSEGNATA QUANTITY	PREZZO/UNIT PRICE	IMPORTO/AMOUNT			IMPORTO TOTALE TOTAL AMOUNT			
1	00 841792	Gommino entrata cavo Diam.18mm. L=26 in gomma nitrilica	2	6,50	13,00			13,00			
2	00 6018926	Kit riparaz.x 3085.092/172-82/891 composto da: tenute super.ceramica/carbonio e infer.carb.tung/carb.tung; serie anelli OR; anello ritegno; sede anello tenuta; cuscinetti superiore+inferiore.	1	435,25	435,25			435,25			
3	08 999200	Trasporto  Fattura relativa alle seguenti bolle : ----- N.Bolla 80 4576 14 Del 11/06/14  Contributo ambientale CONAI assolto Imposta di bollo assolta in modo virtuale ove previsto, autorizzazione numero 184654/2010 del 17-01-2011.	1	16,50	16,50			16,50			
					TOTALE FORNITURA		464,75				
					IMPONIB.		464,75				
					IVA 22%		102,25				
					TOTALE FATTURA - EURO		567,00				

NS. BANCA D'APPOGGIO: BANCA INTESA SANPAOLO S.P.A - IBAN: IT 12 S 03069 33220 10000008292  
 COORDINATE CONTO CORRENTE DEDICATO ALLA TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI: IT 92 J 03069 33220 10000008435

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. **L'ordine** conferito non potrà essere revocato dal proponente per 90 giorni dopo la data di consegna concordata.
2. **L'ordine** si intende conferito "salvo approvazione della Casa", e diverrà impegnativo per la venditrice a seguito di conferma, o di esecuzione senza necessità di preavviso, da parte della venditrice stessa.
3. **Prezzi**: sono quelli fissati di volta in volta per ogni specifica fornitura e non comprendono le spese per imposte di registro e tasse varie eventuali relative ai contratti.
4. **Pagamenti**: dovranno essere effettuati al momento della consegna o alle scadenze pattuite. Non potranno essere ritardati o sospesi neppure nei casi di guasti alle macchine e/o alle apparecchiature - pur se ancora in garanzia -, di controversia o di reclamo. Non sono ammesse compensazioni. I pagamenti saranno, in ogni caso, imputati a norma degli artt. 1193 2° comma e 1194 2° comma C.C.
5. **Interessi**: in caso di ritardato pagamento, la Xylem Water Solutions Italia S.r.l. è autorizzata ad addebitare gli interessi pari al tasso di sconto praticato dalla Banca d'Italia maggiorato del 50%, senza necessità di preventiva costituzione in mora.
6. **Tutte le obbligazioni** del compratore (e per tale anche la Pubblica Amministrazione), compresa quella di pagamento del prezzo, dovranno essere adempiute presso la sede della venditrice in Lainate. La copertura totale o parziale del prezzo a mezzo cambiali o tratte, o l'incasso tramite servizi bancari e postali, ovvero mediante emissione di mandato di pagamento della Tesoreria della Pubblica Amministrazione, non costituisce deroga al luogo di pagamento, che rimane la sede della venditrice in Lainate (Milano).
7. **Termini di consegna**: si computano in giorni lavorativi e sono semplicemente indicativi. In ogni caso non possono essere considerati essenziali al contratto se non per espressa previsione. L'avviso di merce pronta per la spedizione equivale a consegna.
8. **Per luogo della consegna** si intende sempre la sede della venditrice a Lainate e non costituisce deroga la materiale consegna o la spedizione da altrove.
9. **Gli estremi di funzionamento o rendimento** delle singole macchine e apparecchiature, riferiti nei cataloghi e nelle descrizioni, sono approssimativi ed hanno natura di semplice indicazione, e sono suscettibili di modifiche tecniche. Salvo diverso accordo scritto il funzionamento e il rendimento delle macchine sono garantiti secondo norme ISO 2548/B per macchine di produzione di serie.
10. **L'imballaggio** è a carico del compratore quando non sia quello originale della venditrice.
11. **Le spese di trasporto, assicurazione, montaggio e collaudi** presso il compratore sono a carico dello stesso.
12. **La venditrice garantisce le** macchine e le apparecchiature fornite sia per la qualità che per la lavorazione dei materiali. Se il compratore non è in mora, i materiali che risultassero originariamente difettosi saranno riparati o sostituiti dalla venditrice contro addebito del solo costo di mano d'opera. E' esclusa e rinunziata ogni pretesa per il risarcimento dei danni diretti e indiretti. Le macchine e/o le apparecchiature da riparare o da sostituire devono essere inviate in porto franco, complete e senza manomissioni, all'indirizzo che verrà stabilito contattando l'ufficio vendite di zona o il centro service più vicino. Quelle riparate o sostituite vengono consegnate al Cliente in porto assegnato. Sono escluse dalla garanzia tutte quelle parti che, per loro natura od uso, sono soggette a particolare logorio o deterioramento e, in particolare, le parti di macchine soggette a ricambio periodico come giranti, diffusori, cavi, tubi e simili. Non sono coperti da garanzia i danni causati da sovraccarico del motore e dal mancato utilizzo delle protezioni incorporate nell'elettropompa. Non sono coperti da garanzia i motori monofase non muniti di avviatore originale.

La garanzia della Xylem Water Solutions Italia S.r.l. vale solo:

  - \* se il guasto è dovuto a difetti di fabbricazione, di materiale o di lavorazione.
  - \* se il guasto viene comunicato alla Xylem Water Solutions Italia S.r.l. o ad un suo rappresentante entro il periodo di garanzia del prodotto.
  - \* se il prodotto viene usato esclusivamente nelle condizioni descritte dalle istruzioni per l'installazione e la manutenzione e secondo gli impieghi previsti.
  - \* se i sistemi di controllo incorporati nel prodotto sono collegati correttamente.
  - \* se tutti i lavori di riparazione e manutenzione vengono eseguiti in officine autorizzate Xylem Water Solutions Italia S.r.l. o da personale specializzato della Xylem Water Solutions Italia S.r.l.
  - \* se vengono impiegate parti di ricambio originali Xylem Water Solutions Italia S.r.l.

La garanzia non copre guasti causati da insufficiente manutenzione, errata installazione, eventuali lavori di riparazione mal eseguiti o normale usura.

La Xylem Water Solutions Italia S.r.l. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a persone e/o a cose o per perdite economiche, al di fuori di quanto dichiarato sopra.

La durata della garanzia è di mesi sei dalla consegna, se non diversamente specificato in fattura.
13. **La venditrice** effettuerà gli interventi per la attivazione o per le riparazioni delle macchine e delle apparecchiature soltanto se l'acquirente avrà regolarmente adempiuto alle sue obbligazioni di pagamento, anche se rateali, e non sarà tenuta ad alcun risarcimento per danni a cose e/o persone che dovessero derivare sino al giorno dell'esatto adempimento del compratore.
14. **Nelle vendite a rate** il compratore acquisterà la proprietà delle macchine col pagamento dell'ultima rata di prezzo e degli interessi eventuali. Nel caso di risoluzione del contratto, ferme le altre disposizioni di legge sulla vendita con riserva della proprietà, nonché l'obbligo di restituzione, le rate riscosse dalla venditrice rimarranno acquisite a titolo di canone d'uso e di indennità, salvo il maggior danno.
15. Per qualsiasi controversia è convenuta, in via esclusiva, la COMPETENZA del Foro di Milano.

## CONDIZIONI DI PAGAMENTO A MEZZO RICEVUTE BANCARIE

La Xylem Water Solutions Italia S.r.l. concede la liberatorietà dei pagamenti a fronte di ricevute non firmate ma provviste della seguente dicitura: "L'emittente riconosce il presente documento, consegnato dall'azienda di credito incaricata, o da un suo sostituto, e da questa contrassegnato all'atto del pagamento da apposita indicazione che ne garantisce l'originalità, quale ricevuta per l'avvenuto pagamento dell'obbligazione pecuniaria in esso riportata".